

Bedienungsanleitung

Operation Manual



viessmann®



8416

H0 1-achs Getriebe mit Motor

H0 1-axle gear unit with motor

1. Wichtige Hinweise / <i>Important information</i>	2
2. Einleitung / <i>Introduction</i>	2
3. Einbau / <i>Mounting</i>	2
4. Gewährleistung / <i>Warranty</i>	4
5. Technische Daten / <i>Technical data</i>	4

**Innovation,
die bewegt!**

1. Wichtige Hinweise

Bitte lesen Sie vor der ersten Anwendung des Produktes bzw. dessen Einbau diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Bewahren Sie diese auf, sie ist Teil des Produktes.

1.1 Sicherheitshinweise



Vorsicht:

Verletzungsgefahr!

Aufgrund der detaillierten Abbildung des Originals bzw. der vorgesehenen Verwendung kann das Produkt Spitzen, Kanten und abbruchgefährdete Teile aufweisen. Für die Montage sind Werkzeuge nötig.

Stromschlaggefahr!

Die Anschlussdrähte niemals in eine Steckdose einführen!

Alle Anschluss- und Montagearbeiten nur bei abgeschaltetem Fahrzeug durchführen!

1. Important information

Please read this manual completely and attentively before using the product for the first time. Keep this manual. It is part of the product.

1.1 Safety instructions



Caution:

Risk of injury!

Due to the detailed reproduction of the original and the intended use, this product can have peaks, edges and breakable parts. Tools are required for installation.

Electrical hazard!

Never put the connecting wires into a power socket!

The power sources must be protected to avoid the risk of burning cables.

1.2 Das Produkt richtig verwenden

Dieses Produkt ist bestimmt:

- Zum Einbau in Modellfahrzeuge der Spurgröße H0.
- Zum Betrieb an den Universalelektroniken LKW (Art. 8427) und Bus (Art. 8447) sowie als Ersatzteil für CarMotion 2-Achs LKW.

Ausgelegt für maximal 110 km/h umgerechnete Modellgeschwindigkeit bei Reifendurchmesser 12 mm bei Wellendrehzahl $9,3 \text{ s}^{-1}$ und Motordrehzahl ca. 10.615 min^{-1} .

Hinweis: Nicht geeignet zum Betrieb an einer einzelnen LiPo-Zelle. Der Motor benötigt eine Betriebsspannung von bis zu 11,5 V bei oben angegebenen Parametern.

- Zum Betrieb in trockenen Räumen.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

1.3 Packungsinhalt überprüfen

Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit:

- 1-achs Getriebe mit Motor
- Schrauben
- Anleitung

2. Einleitung

Leistungstarker, verschleissarmer Motor für Unterflurantrieb mit gekapseltem Getriebe und einer angetriebenen Achse, passend für CarMotion Fahrzeuge. Die hintere Achse ist nicht angetrieben und in der Höhe variabel.

3. Einbau

3.1 Austausch bei bestehendem CarMotion Fahrzeug

- Bei CarMotion Fahrzeugen mit Kippmulde, zuerst die

1.2 Using the product for its correct purpose

This product is intended:

- For installation in H0 scale model vehicles.
- For use with the universal electronics for trucks (item 8427) and buses (item 8447), as well as a spare part for CarMotion 2-axle trucks.

Designed for a maximum converted model speed of 110 km/h with a tyre diameter of 12 mm, at a shaft speed of 9.3 s^{-1} and a motor speed of approx. $10,615 \text{ min}^{-1}$.

Note: Not suitable for operation with a single LiPo cell. The motor requires an operating voltage of up to 11.5 V under the parameters specified above.

- For operation in dry rooms only.

Using the product for any other purpose is not approved and is considered inappropriate. The manufacturer is not responsible for any damage resulting from the improper use of this product.

1.3 Checking the package contents

Check the contents of the package for completeness:

- 1-axle gear unit with motor
- Screws
- Manual

2. Introduction

High-performance, low-wear motor for underfloor drive with encapsulated gear and one driven axle, suitable for CarMotion vehicles. The rear axle is non-driven and height-adjustable.

3. Mounting

3.1 Replacement in existing CarMotion vehicle

- For CarMotion vehicles with a tipping container, first

Kippvorrichtung abnehmen und dann die Kunststoffabdeckung anheben. Bei Fahrzeugen ohne Kippmulde bleibt die Kunststoffabdeckung montiert. Fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort!

- Entfernen Sie mit einem magnetischen PH00-Schraubendreher die beiden Schrauben, mit denen der Motorhalter an der Platine befestigt ist (Abb. 1).
- Löten Sie die 2 Drähte des Motors ab und achten Sie darauf, dass die Drähte des neuen Motors auf die gleiche Weise wieder angelötet werden (Abb. 2).
- Nach erfolgreichem Wechsel kann der Motorlebensdauerzähler im Fahrzeug mit Hilfe des CarManagers zurückgesetzt werden, so dass er den nächsten geplanten Wechsel im Auge behalten kann. Ebenso muss nach dem Wechsel des Motors der Magnetsensor des Fahrzeuges neu kalibriert werden. Dies geschieht ebenfalls mit Hilfe des CarManagers.

3.2 Einbau in Umbauten und Eigenbauten von Fahrzeugen

- Befestigen Sie den Motor mit Getriebe an dem Chassis. Verwenden Sie dazu die beiliegenden Schrauben (Abb. 3).
- Löten Sie die 2 Drähte des Motors auf die vorgesehenen Löt pads der Platine an (Abb. 2).

remove the tipping mechanism and then lift the plastic cover. For vehicles without a tipping container, leave the plastic cover in place. Proceed to the next step!

- *Using a magnetic PH00 screwdriver, remove the two screws securing the motor mount to the circuit board (fig. 1).*
- *Solder off the two wires of the motor, ensuring that the wires of the new motor are soldered on in the same manner (fig. 2).*
- *After a successful replacement, the motor lifetime counter in the vehicle can be reset using the CarManager to monitor the next scheduled replacement. Additionally, after the motor replacement, the vehicle's magnetic sensor must be recalibrated. This is also done using the CarManager.*

3.2. Installation in modifications and custom-built vehicles

- *Secure the motor with gear unit to the chassis. Use the enclosed screws for this purpose (fig. 3).*
- *Solder the 2 wires of the motor to the designated solder pads on the circuit board (fig. 2).*

Abb. 1

Fig. 1

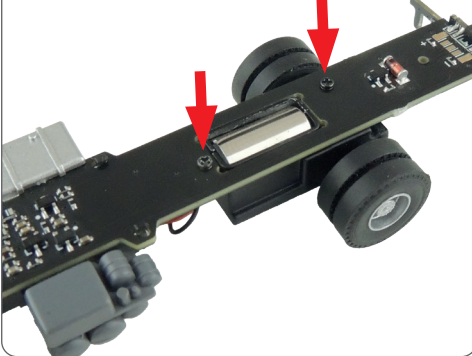


Abb. 2

Fig. 2

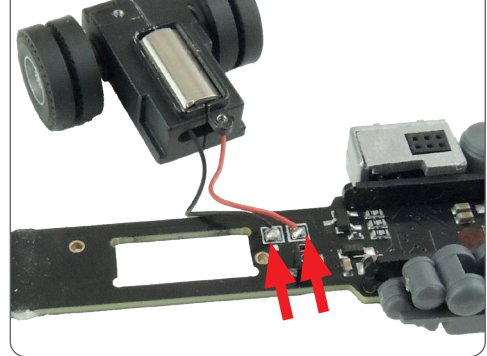
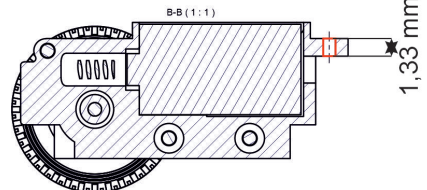
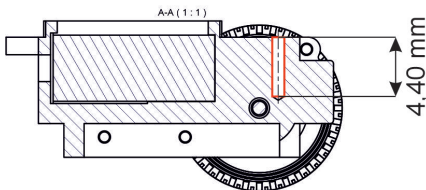


Abb. 3

Fig. 3



4. Gewährleistung

Jeder Artikel wurde vor Auslieferung auf volle Funktionalität geprüft. Der Gewährleistungszeitraum beträgt 2 Jahre ab Kaufdatum. Tritt in dieser Zeit ein Fehler auf und Sie finden die Fehlerursache nicht, nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf (service@viessmann-modell.com). Senden Sie uns den Artikel zur Kontrolle bzw. Reparatur bitte erst nach Rücksprache zu. Wird nach Überprüfung des Artikels ein Herstell- oder Materialfehler festgestellt, wird er kostenlos instandgesetzt oder ausgetauscht. Von der Gewährleistung und Haftung ausgeschlossen sind Beschädigungen des Artikels sowie Folgeschäden, die durch unsachgemäße Behandlung, Nichtbeachten der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, eigenmächtigen Eingriff, bauliche Veränderungen, Gewalteinwirkung, Überhitzung u. ä. verursacht werden.

5. Technische Daten

Betriebsspannung:	2 – 12 Volt DC=
Maximale elektrische Dauerleistung des Motors:	1,2 W
Blockierstrom:	170 mA
Leerlaufdrehzahl:	27.000 s ⁻¹ +/- 15% bei 12 V
Maße:	L 2,5 x B 2,8 x H 1,3 cm

4. Warranty

Each model is tested as to its full functionality prior to delivery. The warranty period is 2 years starting on the date of purchase. Should a fault occur during this period please contact our service department (service@viessmann-modell.com). Please send the item to the Viessmann service department for check and repair only after consultation. If we find a material or production fault to be the cause of the failure the item will be repaired free of charge or replaced. Expressively excluded from any warranty claims and liability are damages of the item and consequential damages due to inappropriate handling, disregarding the instructions of this manual, inappropriate use of the model, unauthorized disassembling, construction modifications and use of force, overheating and similar.

5. Technical data

Operating voltage:	2 – 12 V DC=
Maximum continuous electric power of the motor:	1.2W
Stall current:	170 mA
Idle rpm:	27,000 s ⁻¹ +/- 15% at 12 V
Dimensions:	L 2.5 x W 2.8 x H 1.3 cm



Entsorgen Sie dieses Produkt nicht über den (unsortierten) Hausmüll, sondern führen Sie es der Wiederverwertung zu.

Do not dispose of this product through (unsorted) domestic waste, supply it to recycling instead.

Änderungen vorbehalten. Keine Haftung für Druckfehler und Irrtümer.

Die aktuelle Version der Anleitung finden Sie auf der Viessmann Homepage unter der Artikelnummer.

Subject to change without prior notice. No liability for mistakes and printing errors.

You will find the latest version of the manual on the Viessmann website using the item number.

(DE) Modellbauartikel, kein Spielzeug! Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren! Anleitung aufbewahren!

(EN) Model building item, not a toy! Not suitable for children under the age of 14 years! Keep these instructions!

(FR) Ce n'est pas un jouet! Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans! Conservez cette notice d'instructions!

(PT) Não é um brinquedo! Não aconselhável para menores de 14 anos! Conservar o manual de instruções!

(NL) Modelbouwartikel, geen speelgoed! Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar! Gebruiksaanwijzing bewaren!

(IT) Articolo di modellismo, non è un giocattolo! Non adatto a bambini al di sotto dei 14 anni! Conservare istruzioni per l'uso!

(ES) Artículo para modelismo ¡No es un juguete! No recomendado para menores de 14 años! Conserva las instrucciones de servicio!



Viessmann Modelltechnik GmbH
Bahnhofstraße 2a
D - 35116 Hatzfeld-Reddighausen
info@viessmann-modell.com
+49 6452 9340-0
www.viessmann-modell.de



Made in Europe

83141
Stand 01/sw
03/2026
Ho/Kf